

穿行丝绸古道的沙皇近卫

马达汉

走进中国西部的探险家

系列丛书

马达汉

(芬兰)

马大正 / 主编

王家骥 / 著



中国民族摄影艺术出版社

走进中国西部的探险家系列丛书

马达汉

(芬兰)

马大正/主编

王家骥/著



中国民族摄影艺术出版社

走进中国西部的探险家系列丛书

图书在版编目(CIP)数据

马达汉/王家骥著. - 北京: 中国民族摄影艺术出版社, 2002. 1

(走进中国西部的探险家/马大正主编)

ISBN 7-80069-416-X

I. 马... II. 王... III. 马达汉-传记

IV. K835.315.89

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 085515 号

马达汉

作者 王家骥

总策划人 慈仁群佩

丛书主编 马大正

封面设计 郭志强

责任编辑 殷德俭

出版发行 中国民族摄影艺术出版社
北京东城区和平里北街 14 号 100013

印刷 河北新华印刷一厂

版次 2002 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

开本 889 × 1194 毫米 1/32

印张 11

印数 1—5000 册

书号 ISBN 7-80069-416-X/K·23

定价 24.80 元

版权所有 翻印必究

13AA74/04

序

马大正

“走进中国西部的探险家”丛书与读者见面了。本丛书顾名思义是试图为走进中国西部的探险家立传。

作为本丛书传主的探险家，包括不同国别、不同类别的西部考察者，既有中国的，也有外国的，既有近代的，也有当代的。至于中国西部的含义可因袭当前“西部大开发”所指的西部所包含的省区市：内蒙古自治区、宁夏回族自治区、新疆维吾尔自治区、西藏自治区、广西壮族自治区及陕西省、甘肃省、青海省、四川省、贵州省、云南省和重庆市。中国的西部，地域辽阔，占中国陆地面积近60%；中国的西部，又是一个多民族、多元文化的集合地区，历史悠久、文化灿烂。我国5个民族自治区，30个民族自治州中的27个、119个民族自治县中的82个均在西部。不过本丛书立题重点则是曾到新疆、西藏、云南等边疆省区探险考察的中外探险家、考察家。

19世纪中叶以降，迨至20世纪中叶前，众多外国的学者、军人、官员，以及形形色色的探险家抱着不同目的，肩负各自使命走进中国西部进行考察和探险，他们的所作所为或可称道，或应谴责，但应承认，他们都为后人留下了数量可观的考察报告、探险实录，以及对中国西部历史、民族、宗教、地理……的札记和图像资料，这是一份值得重视的珍贵历史资料。

必须指出，19世纪至20世纪前半叶外国探险家在中国西部的考察活动，曾是帝国主义侵华史研究的一项重要内容，中国人民每想到这一时期外国探险家在中国西部考察时无视中国主权，私挖文物，偷猎珍稀动物的行径，总有一种民族感情受到莫大伤害的耻辱感。

对此，我们不会忘记，也不应忘记！

但是，我们也应认识到，外国探险家们在当时的历史条件下，

他们为追求自身目标所体现的不达目的誓不罢休的精神，以及他们的考察实录和考察成果，均无一例外地成为可供后人借鉴、研究、评述的历史遗产。

基于此，组织出版一套“走进中国西部的探险家”丛书看来是很有必要的，在中国西部大开发热潮涌动的今天，尤为及时。

“走进中国西部的探险家”丛书，以个人立传，重点评介传主走进中国西部的考察经历，兼及传主的成长过程和晚年生活，使读者对传主有一个全景式了解。

“走进中国西部的探险家”丛书，是以严谨的学术研究为依托的知识性评传，评价人物时坚持两点论。一切从当时历史实际出发，该肯定的肯定，该否定的否定，对传主既不美化，也不妖魔化，坚持实事求是原则。

“走进中国西部的探险家”丛书力求以丰富的科学文化内涵与平实质朴的语言表达方式有机结合，让读者更容易了解传主的时代、传主的行为、传主的追求、传主的局限，力求拉近研究者与读者之间的距离。

近年来，鉴于让学术走向大众，让大众了解学术的心愿，我或独自，或合作主编了几套有关边疆探察的丛书，承读者垂爱，得到大众的认同。今天，有中国民族摄影艺术出版社的鼎力合作，推出“走进中国西部的探险家”丛书，试图找寻一个新的视角，向广大读者普及中国边疆的知识，从而了解边疆、热爱边疆、关心边疆、研究边疆，进而为建设边疆、保卫边疆尽一份公民的绵薄之力！

2001年12月6日

于北京·中国边疆史地研究中心



前 言

20 世纪初，一名负有间谍使命的俄属芬兰探险家骑马从中亚进入我国新疆。他的足迹踏遍了南疆和北疆，又从新疆穿过河西走廊，到达我国西北重镇兰州，然后经过陕西、河南、山西、内蒙古、河北最终到达北京，历时两年多，行程 14000 公里。他的西域之旅给世人留下了大量旅行日记、考察报告、人文图片和古代文物等有价值的科考资料。他走进中国西部的时间与瑞典著名探险家斯文·赫定二次西藏之行同期。他到达敦煌莫高窟的时间则是英国探险家斯坦因疯狂掠夺千年藏经洞经文之后和法国探险家伯希和染指残剩经文之前。但因种种因素，他的名字和他的西域探险活动并未为我国学术界和广大读者所熟知。

这个芬兰探险家的汉语名字叫马达汉，是喀什噶尔的中国清朝官员袁鸿耀道台为其签发护照时取的名，按其姓氏 CARL GUSTAF MANNERHEIM 的第一个音节 MA，第三个音节 HEIM 的近似音 HAN，取“天马行空，直达霄汉”之意，抑或顾名思义为：马姓者来到大汉的国度。马达汉出生在沙皇俄国的藩属芬兰大公国，是瑞典裔贵族。他毕业于著名的沙俄皇家骑兵学校，曾当过沙皇的宫廷近卫和御马官。1905 年，马达汉作为皇家近卫骑兵团的中校军官志愿前往我国辽东



半岛参加日俄战争。俄国战败后，马达汉回到芬兰不久，就接到俄军总参谋部指令，要他到中国西部执行一项为时两年的军事侦察任务，目的是探明当时中国中央政权在西北边陲省份新疆和甘肃的实力影响和清朝地方官员对待“新政”的态度，并考察新疆和西北边境广大的人烟稀少地区，以便为沙俄进一步侵略中国制定战略计划。为了掩盖其军事侦察活动，马达汉以俄属芬兰国贵族男爵和探险家的身分，作为法国探险家伯希和科考队成员，从中亚进入新疆单独行动。出发前，他在芬兰接受了“芬兰—乌戈尔学会”和芬兰国家博物馆筹备委员会“安特尔委员会”的委托，进行关于人类学、民族学、人文历史和语言习俗的考察并收集古代文物的任务。

考察新疆是马达汉中国之行的重点，他从喀什噶尔开始，走遍了南疆和北疆，所选择的路线往往偏离传统的“丝绸之路”，时而翻山越岭，时而溯源逐流，穿越人迹罕至的地方。他沿途测量地形，绘制地图，记录气象水文数据，拍摄桥梁和军事设施等。每到一处，他广泛结识各级地方官吏，参观游览，了解军事、经济、民政等情况。他还特别注重考察各少数民族的情况，专程拜访了一些民族首领和部落头人，了解少数民族的历史变迁和现状。马达汉对南疆和北疆的险关要隘和军事重镇都作了详细的考察并绘制了地图。与此同时，他也不忘科考任务。在和田古城废墟和吐鲁番交河、高昌故城等地进行了考古发掘，还在各地广泛收集古代经文手稿、



木牍、碑铭等文物。他在进行人类学人文史地考察中对各种物体作了大量摄影，包括自然景观、城市风貌、社会现象、各色人物、人体特征、人文景观等林林总总共 1370 幅照片。马达汉把路途所见和调查所得详细地写在旅行日记中，内容包括沿途地形地貌特征、河流水系分布、动植物资源、城镇和居民点位置、历史沿革及交通、商业、文教、军事、经济情况等，特别是对地方官吏、军队、少数民族、寺院古迹、风土人情和各种见闻作了生动的描述。

在去北京途中，马达汉还专程去山西五台山拜见十三世达赖。当时达赖喇嘛因英国武装入侵西藏而在那里避难。马达汉代表沙皇俄国对达赖处境表示关注和同情。达赖喇嘛则交给马达汉一条白色哈达，请他转献给沙皇。在北京，马达汉完成了给俄军总参谋部写的《奉陛下谕旨穿越中国突厥斯坦和中国北部诸省到达北京之旅的初步调查报告》，并整理了笔记，誊清了草图。他的《调查报告》长达 173 页，并附有数十幅自己绘制的或收集的从新疆到内地重要的道路、河川和城市方位图以及有关各省的政治、经济、军事、地理、历史和民族的统计资料。马达汉在报告中叙述了他的军事任务和进入中国后的沿途情况，并对中国的铁路建设、军队、学校、禁毒斗争、工矿业以及日本的影响和边区屯垦情况分别作出评估，然后在结论部分以“中国的西部边陲”为题，提出了关于发生俄华战争时进军新疆和兰州的路线和用兵策略以及他



的总体侵华军事战略设想。1908年10月，马达汉从哈尔滨乘火车沿着西伯利亚大铁道回到俄国首都圣彼得堡。不久，他即获得沙皇尼古拉二世的召见。马达汉“引人入胜”的报告使原定二十分钟的晋谒延长了一个小时。这种“殊荣”为马达汉的晋升铺平了道路。1914年第一次世界大战爆发，马达汉在波兰和罗马尼亚的土地上领兵与德奥军队作战，并从一个皇家骑兵团上校团长跃升为一名俄国集团军中将司令。

1917年，俄国十月社会主义革命使芬兰获得独立，马达汉作为沙俄军官亡命回到芬兰，组织白卫军在芬兰内战中击败赤卫军，建立芬兰共和国，担任国家摄政官。芬兰作为北欧小国，地处东西方交界的位置，历来是俄国与瑞典、德国争夺势力范围的对象，数百年来一直处于附属地位，先是瑞典王国的东进桥头堡，后是俄国藩属大公国。芬兰独立之路命运多舛，历经内战、苏芬战争和第二次世界大战，并且作为战败国忍受割地赔款的屈辱，但保持了独立地位。马达汉在俄国从一名骑兵到沙皇近卫，从骑兵上校团长到集团军中将司令，炼历了作为一个军事家和政治家的品格。马达汉忠于沙皇俄国，反苏反共，但又具有高度的民族爱国主义精神。每当芬兰处于转换关头，他都能受命于危难之际，并从芬兰的长远利益出发，审时度势，引导芬兰走上和平独立之路，从而获得了国家授予的最高军衔——芬兰元帅，并在77岁高龄时担任共和国总统。马达汉在芬兰历史上是个风云人物，也是



个传奇式人物。少年时期的磨砺,养成了他倔强、勇敢的性格和富于冒险的精神。他丰富多彩的经历,加上神奇的西域探险,构成了他人格的魅力。尽管马达汉在政治上是具有争议的人物,他的西域探险也有军事间谍和科学考察的双重性,但他留下的大量科考资料,甚至他给沙俄总参谋部的侵华军事调查报告,都是历史性纪实文献,都对我们了解和研究我国晚清时期的历史、社会、人文、地理和中外关系等具有重要的参考价值。

二十世纪九十年代,特别是苏联解体之后,原来芬苏关系中的敏感问题得到缓解,客观评价马达汉在芬兰历史上的地位和作用成为可能。1992年赫尔辛基大学举办一系列题为“马达汉——战士和人”的公开讲座,其中包括关于马达汉西域之旅的述评讲座,受到公众的热烈欢迎。各种纪念马达汉的文集和马达汉传记在芬兰十分畅销。1999年芬兰文物局在文化博物馆举办了展示马达汉西域之旅成就的大型展览会,题为“1906—1908年马达汉在亚洲腹地”,同时编辑出版了有关的论文集和CD-ROM软件光盘,演示马达汉从撒马尔罕开始到新疆、甘肃直到北京沿途各地当时拍摄的图片,并有马达汉日记中有关内容的芬英文配音说明。芬兰电视台1998年赴我国新疆实地拍摄的电视片“马达汉西域考察纪行”也已刻录为VCD光盘出售。展览会引起了公众的积极反响,展期因而延长至2001年6月30日。迄今马达汉的生平功过



及其西域考察依然是芬兰学术界和赫尔辛基大学研究的热门课题。马达汉关于西域考察的旅行日记、报告书、笔记、信件和图片集已出版十余种。除了俄军总参谋部1909年内部出版的马达汉的《奉陛下谕旨穿越中国突厥斯坦和中国北部诸省到达北京之旅的初步调查报告》(俄文)在1988年阿拉木图出版的《俄国旅行家眼中的新疆》一书中作为附件摘要公开发表外,1940年芬兰—乌戈尔学会编辑出版的马达汉旅行日记早有英文、瑞典文、芬兰文、丹麦文和荷兰文版,其中英文版《1906—1908年马达汉从西到东横穿亚洲》(C. G. Mannerheim Across Asia—From West to East in 1906—1908 I, II)1969年在荷兰再版。马达汉撰写的民族考察论文《访撒里和西拉裕固族》发表在1911年芬兰—乌戈尔学会期刊上(C. G. Mannerheim “A Visit to Saro and Shera Yogurs”, *Journal de la Societe Finno-Ougrienne* 27. Helsinki 1911)。芬兰和外国学者包括斯文·赫定在内,撰写的有关马达汉业绩和西域考察的论文与著作更是多达数百种。

在我国,近代外国探险家在西域的考察活动是中国边疆探察史研究中的热点,并日益为广大读者所关注。“马达汉西域考察研究”作为中国社会科学院中国边疆史地研究中心的重点研究项目也已起步。《1906—1908年马达汉西域考察图片集》(芬兰彼得·塞·赛德伯格主编,芬兰—乌戈尔学会1990年出版)的中文版已于2000年10月由山东画报出版社



出版。今天,在西部开发的大潮中,为使广大读者更多了解和认识西域的过去和开发西部的重要意义,作者特应我国著名边疆学研究专家、中国边疆史地研究中心主任兼新疆发展中心主任马大正教授之约,编写了本书,扼要记述鲜为人知的芬兰探险家马达汉(1867年~1951年)的生平及他在西域的探察活动。在编写过程中得到了芬兰驻华大使馆的支持。芬兰—乌戈尔学会、芬兰战争史学会和赫尔辛基大学为作者提供了不少难得的图书资料,尤其是著名的芬兰马达汉西域考察研究专家、赫尔辛基大学亚非语言和文化系哈里·海伦教授,热心地将他毕生研究、撰写的多篇重要著作提供给作者参阅。通晓俄、英文和西北多种少数民族语言的年轻蒙古族学者、边疆中心副研究员阿拉腾奥尔其和瑞典文专家吴序扬等在翻译、辨认马达汉俄、瑞典文文笔方面耗费了不少心血。在此,作者一并向他们表示衷心的感谢。囿于作者水平和语言能力,书中有不当和疏漏之处,切望读者批评指正。

著者

2001年10月于北京方庄



目 录



前 言	1
第一章 沙皇近卫	1
第一节 贵族门第	2
第二节 磨砺少年	8
第三节 英俊卫士	13
第四节 日俄战争	25
第五节 回到芬兰	30
第二章 西域考察	35
第一节 接受任务	36



第二节	中亚组队	42
第三节	走进新疆	54
第三章	南疆漫游	61
第一节	喀什噶尔城	62
第二节	叶尔羌见闻	69
第三节	和田古城	80
第四节	阿布达尔人	85
第五节	和田市井	90
第四章	关山要隘	97
第一节	军事重镇—阿克苏	98
第二节	木扎尔特冰川	108
第三节	特克斯河谷	115
第四节	伊犁将军府	122
第五章	北疆探路	131
第一节	重游特克斯河谷	132
第二节	访土尔扈特部	143
第三节	喀喇沙尔	152



第四节	新疆首府乌鲁木齐	156
-----	----------------	-----

第六章 六越天山 163

第一节	古城奇台县	164
第二节	吐鲁番	168
第三节	巴里坤	177
第四节	哈密	183

第七章 河西走廊 187

第一节	敦煌藏经洞	188
第二节	步入嘉峪关	195
第三节	访裕固族	197
第四节	甘肃首府兰州	202

第八章 东去北京 215

第一节	拉卜楞寺	216
第二节	西安府	223
第三节	从开封到太原	227
第四节	五台山会达赖喇嘛	233
第五节	北京城	239



第九章	复命沙皇	243
第一节	晋见沙皇尼古拉二世	244
第二节	军事调查报告	245
第三节	科考成果	253
第四节	赫定与马达汉	258
第十章	元帅之路	263
第一节	十月革命	264
第二节	芬兰独立	275
第三节	平民生活	289
第四节	苏芬战争	295
第五节	和平总统	306
	后记	326
	参考书目	328
	马达汉中国之行路线示意图 (1906 - 1908)	332
	编后记	334

沙皇近卫



马达汉的头脑里逐渐产生了一种从军校毕业到芬兰国民警卫队不如上圣彼得堡军事院校再进俄国军团更好的想法。

.....